

## **MAFFIA-DE FRANCO Y MAFFIA-ORTIZ**

### **DÚOS DE BANDONEONES EN DISCOS ODEÓN**

#### **Por Pablo Taboada**

Continuando lo prometido en la discografía de MAFFIA-LAURENZ, pasamos ahora a describir otras memorables versiones de Maffia con distintos colaboradores para la Casa Max Glücksmann, de marca DISCO NACIONAL ODEÓN.

Sabido es que Pedro Maffia trabajó entre 1924-1926 con Julio De Caro y entre 1925/1926, grabó en dupla sensacional con Pedro Laurenz, tanto en las versiones de la orquesta De Caro, como en dúo magistral de bandoneones. Pero simultáneamente a su labor en Víctor y presentaciones con el sexteto decareano en cines de la capital y giras al interior, cuando las fechas lo permitían, colaboraba como bandoneonista invitado de Roberto Firpo, para reforzar –y de qué manera-, la línea de bandoneones del pianista legendario.

Aclaremos que Maffia no está en todas las grabaciones de Firpo, pero sí en muchas, tantos en discos acústicos, como eléctricos. Discusiones sin sentido se tornaban cuando la gente pensaba en adjudicar a Maffia el 100% de las grabaciones de Firpo. Como no estaba en todas, si los coleccionistas tomaban como muestra una en la que estaba y otra en la que no, perdían el tiempo en grescas interminables. Nadie se daba cuenta de que partían de distintas fuentes discográficas y que el punto se hubiese aclarado si se hacía notar, que Maffia participaba a veces y por lo tanto, en algunas se lo oía nítidamente y en otras brillaba por su ausencia.

Puede afirmarse que las colaboraciones parciales de Maffia con Firpo, continuaron hasta el año 1928, sin descartar alguna que otra posterior. Por ejemplo, la grabación del tango “Madre mía” de Fresedo por Firpo, es una de las tantas muestras del lucimiento de Maffia en el disco.

Escrito por Pablo

Martes, 09 de Febrero de 2016 15:17 - Actualizado Martes, 09 de Febrero de 2016 15:27

---

Desde 1929, las grabaciones propias en la Brunswick, sumado a las actuaciones en vivo en el Cine Hindú y otros sitios de renombre, le quitaban tiempo para retornar a los estudios Odeón.

Sin embargo, 1926 será un año clave en la carrera de Maffia. Independizado de De Caro, dirige su propia orquesta desde fines de año. En noviembre terminó su labor en la Víctor y como colaboraba con Firpo en la Odeón, los hombres de ese sello, rápido de reflejos, lo hicieron grabar en dúo de bandoneones para competir con los discos Víctor, grabados recientemente. Las primeras pruebas las hicieron en diciembre de 1926, época en la que ya comandaba su orquesta, pero todavía tenía en catálogo sus recientes grabaciones con Laurenz. Seguramente por ello, quedó inédito un registro a dúo de bandoneones con Ciriaco Ortiz, que tenía la grabación del tango de Raúl De Los Hoyos, "Del barrio de las latas", grabado en esos días por Gardel y por casi todas las orquestas del sello Nacional Odeón. En el libro de matrices ordinales de la casa Odeón, de fines de 1926, consta inscrita la matriz 262, perteneciente al período de versiones a carbón –lo que podría motivar otra hipótesis del porque el registro quedó inédito, en este caso, tal vez, suponemos, por temas técnicos de sonido-, del día 30 de diciembre. También debe decirse que Ciriaco era músico estable del sello Víctor, salvo participaciones para grabar anónimamente como refuerzo de Canaro o de Firpo entre 1928/1930. Lo cierto es, que la grabación del dúo Maffia-Ortiz, no salió a la venta.

La misma suerte corrió con un solo de bandoneón de Pedro, en la casa Glücksmann, como el hermoso tango "Quimera", de los uruguayos Luis Viapiana y Juan Manuel González. Este tango fue grabado años después por Gardel, con letra del periodista uruguayo Roberto Aubriot Barbosa. Para esa temporada, la versión instrumental en solo de fueye, quedó trunca, en una matriz grabada con fecha 15 de noviembre de 1927, fecha en la que grabó a dúo con Alfredo De Franco.

Las que sí salieron a la venta, para suerte de los coleccionistas del tango, fueron las cuatro grabaciones que hiciera con su talentoso discípulo Alfredo De Franco. Cuando Maffia organizó su propio conjunto, se llevó como ladero a Alfredito y justamente a él, lo eligió para grabar discos en dúo de bandoneones, que competirían en época con las versiones MAFFIA-LAURENZ.

Con Alfredo De Franco, grabó y publicó cuatro temas en dos placas inhallables del Disco Nacional Odeón del año 1927.

Ellas son:

DISCO N° 6885:

DIABLITO –tango- de Pedro Maffia, grabado en matriz 1048 (inédita) y 1048-1, editada.

AMURADO –tango- de Maffia y Laurenz, matriz 1049 (editada).

Ambas versiones datan del 20 de julio de 1927.

DISCO N° 6886:

NOCHE DE REYES, tango de Pedro Maffia, matriz 1750 (editada)

COTORRITA DE LA SUERTE, tango de Alfredo De Franco. Matrices 1749 (inédita) y 1749-1 (editada)

“Diablito”, fue grabado con letra de Martinelli Massa por Mario Pardo. Poco después el propio Maffia lo llevaría al disco con su propia orquesta en Brunswick. “Amurado”, es uno de los tantos himnos del tango y fue grabado en todos los sellos por casi todos los intérpretes. Con la letra de De Grandis, lo grabaron Gardel, Corsini y Magaldi.

“Noche de reyes”, fue otro de los éxitos de la temporada 1927 y tiene grabaciones de Fresedo, de Canaro con Irusta-Fugazot y de Carlos Gardel con las guitarras de Ricardo y Barbieri. La letra de Jorge Curi, no pareció convencer a Maffia, pero la diferencia estética de los autores, no menguó el éxito del tango.

“Cotorrita de la suerte”, lo grabó Gardel en España. De Franco le dio el tango a Gardel en un

Escrito por Pablo

Martes, 09 de Febrero de 2016 15:17 - Actualizado Martes, 09 de Febrero de 2016 15:27

---

café donde actuaba con Maffia, en ocasión de una visita del cantor. “*Si te dijo que te lo graba, lo hará*”, le dijo Maffia, *lástima que se va a España*”

. Pero en tierras catalanas lo llevó al disco Odeón. De Franco dice que se enteró del hecho, muchos años después. (Cosa que parece no ser verosímil, pero fue lo que decía en los reportajes). Con los años, el tango fue un éxito de Francisco Fiorentino.

Alfredo De Franco era un gran bandoneonista, con un sonido y una técnica similar a la de Pedro Maffia. Don Héctor Lucci, filmó a De Franco en un cortometraje privado, tocando el tango “María” de Aníbal Troilo. Allí puede vislumbrarse toda la calidad del alumno de Maffia. En los años cincuenta, tuvo su propia agrupación y grabó un par de temas para el sello Columbia. Eso lo analizaremos en la próxima nota.

Por su parte, podemos rescatar otro solo de bandoneón de Pedro Maffia, correspondiente a la banda sonora de la película “Fueye querido”. Allí toca uno de sus tangos musicalmente más hermosos: “Heliotropo”.